

Iglesia Católica

Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street
Memphis, Tennessee 38127-5259
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm

Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm

Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.

Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.



© J. S. Paluch Co., Inc.

La Asunción de la Santísima Virgen María
15 de agosto de 2010



**¡Bendita tú entre las mujeres
y bendito el fruto de tu vientre!**
— *Lucas 1:42*

La Asunción de la Santísima Virgen María

EL DESTINO DE TODA CARNE MORTAL

La celebración de la fiesta de hoy en domingo es inusual en nuestro calendario católico. Nuestra observancia del Día del Señor es de tan alta estima que pocas otras fiestas la reemplazan. Ocasionalmente hay una fiesta –usualmente de uno de los santos– en que el poder salvador de Dios en Cristo está tan singularmente manifiesto que el rito romano la considera digna de celebrarse en el Día del Señor. Hoy es tal fiesta. Sin embargo, algunos se sorprenden por la brevedad del dogma en su totalidad: Pronunciamos, declaramos y definimos ser dogma de revelación divina que la inmaculada madre de Dios, siempre Virgen María, cumplido el curso de su vida fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celeste”. La Iglesia Católica nunca definió nada específico ni los particulares sobre el hecho. No existen relatos verificables de testigos. En su esencia, el dogma revela en María el destino de toda carne mortal, y refuerza nuestro credo y fe en la resurrección del cuerpo. Esta fiesta fortalece nuestra fe, definida la semana pasada en la carta a los hebreos como la realización de aquello que esperamos. Encontramos en María la realización de lo que todos esperamos, y que Pablo afirma hoy: “en Cristo todos volverán a la vida” (1 Corintios 15:22).

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Una gran señal apareció en el cielo; una mujer vestida como el sol (Apocalipsis 11:19a; 12:1-6a, 10ab).

Salmo — De pie, a tu derecha, está la reina (Salmo 45 [44]).

Segunda lectura — Cristo es el primogénito de los que duermen; y cuando él regrese, serán los de Cristo (1 Corintios 15:20-27).

Evangelio — María se apresura a visitar a su prima Isabel que estaba embarazada, y proclama la grandeza de Dios (Lucas 1:39-56).



Sábado, 14 de agosto, 4:00 pm

Angelo Bursi +

Domingo, 15 de agosto, 8:00 am

Margaret y Pete Bolgeo +

Domingo, 15 agosto, 10:30 am

Pro Populo

Domingo, 15 agosto, 5:00 pm

Int. de Sharon O'Brien

Lunes, 16 de agosto, 8:00 am

Catherina Viglietti +

Martes, 17 de agosto, 8:00 am

Eanes Ferloni Lobianco +

Miércoles, 18 de agosto, 6:30 pm

Mrs. Mary Kuenzel +

Jueves, 19 de agosto, 8:00 am

Sandra O'Daniel +

Viernes, 20 de agosto, 8:15 am

Servicio comunión

Sábado, 21 de agosto, 4:00 pm

Difuntos miembros de familias Langston y
Bray y Rachel Renee Hooten +

Domingo, 22 de agosto, 8:00 am

Int. de Frances Peacock

Domingo, 22 de agosto, 10:30 am

Angie Butler +

Domingo, 22 de agosto, 5:00 pm

Prop Populo

*Recordar a los muertos ofreciendo la
misa para ellos es una cosa honorable a
hacer. Llame la oficina para tener una
masa dicha para su amó unos.*

Ruego para el Enfermo

En el hospital: Donna Jackson

* *****

Barbara Allard, Dewey Aureli, Theresa Baker,
Deacon Don Bennis, June Bennis, Rebecca
Bethune, Deanna Bolgeo, Carole Brunner, Keith
Carpenter, Trudi Collier, Abrahan Delado,
DePriest Family, James Essary, Tony Drewitz,
Margaret Dries, Rena Frazier, John Paul Fields,
Alice Fricks, Theresa Greco, Eileen Haklitch,
Amanda Hall, Ruth Hill, Peggy Hooten, Michael
Jackson, Margaret Jones, Robert Kuehner, Butsy
Lanigan, Erika Lopez, Robert Lutts, Jerry Lynn,
Louise Macdonald, SanJuana Moreno, Mary
Norton, Bill Nutt, Jackie Perfetti, Tony Oliviera,
Elaine Perry, Waldyr Poilis, Dr. Cheryl Pearson,
Kenneth Rainey, Bea Remmert, James & Maureen
Spain, Fr. Bryan Timby, Vera Trudell, María
Isabelle Vega, Lewis Wilkinson, and Angie Wright.



Nuestra Señora de la Caridad del Cobre

Allá por el año 1600, tres hombres de Santiago del Prado (ahora conocido como El Cobre), Cuba, estaban en su pequeño barco en la Bahía de Nipe cuando vieron un bulto blanco que flotaba lentamente hacia ellos. Era la estatua de la Virgen María que sostenía a un niño en el brazo izquierdo y a una cruz de oro en la mano derecha. La estatua estaba en una tablita pequeña que llevaba la inscripción: "Yo soy la Virgen de la Caridad".

© Copyright, J. S. Paluch Co.

SAN ESTEBAN DE HUNGRÍA (969-1038)

16 de agosto

Vyke nació en un país dividido por la violencia entre las tribus que lo habitaban. Su padre, el Conde Geza, fue quien logró estabilizar la situación y su hijo, luego de haberse educado se hizo bautizar asumiendo el nombre de Esteban. Aunque fue el sucesor de su padre, su meta era consolidar la unión de las tribus en Hungría y para ello, la fe cristiana fue elemental. Siendo rey pidió al papa que enviara monjes benedictinos de Alemania e Italia para predicar el evangelio, mientras que él promovió la fe cristiana con su testimonio de vida, su cuidado por los pobres, la renuncia al poder por el poder y mediante la construcción de templos y mosaicos que, mediante el arte, presentaban las verdades de la fe cristiana. Su amor por los pobres evitó que hubiera abusos contra ellos, o bien, que los miembros de su corte aspiraran a cargos de poder. Por su testimonio cristiano y cuidado por los pobres, el Papa Silvestre II lo coronó rey de Hungría y es venerado, hasta la fecha, como su patrono.

—Miguel Arias, © Copyright, J. S. Paluch Co.

LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

| | |
|----------|---|
| Domingo: | La Asunción de la Santísima Virgen María |
| Lunes: | Vigésima Semana del Tiempo Ordinario; San Esteban de Hungría |
| Jueves: | San Juan Eudes |
| Viernes: | San Bernardo |
| Sábado: | San Pío X |



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

8º de agosto julio 2010

Inglés Misas (3)

| | |
|--------------------|-------------|
| Ofertorio | \$ 3,642.00 |
| Perfeccionamientos | \$ 370.00 |

Misa en Español

| | |
|--------------------|-----------|
| Ofertorio | \$ 204.46 |
| Perfeccionamientos | \$ 119.13 |

Entrenamiento de Servidores del Altar: Se invita a todos los niños que hicieron su Primera Comunión a ser Servidores del Altar en OLS. El entrenamineto comenzará a mediados de junio. Favor de ver las notificaciones en el boletín y escuchar los anuncios en la Misa. Estamos llamados a servir donde haya necesidad y no solo cuando queremos servir, los voluntarios deben estar dispuestos a servir en cualquier itinerario de la liturgia de los domingos y días de obligación independientemente de la Misa a la que ellos y sus familias asisten normalmente. Adultos que quieran aprender como servir también son bienvenidos a unirse al rango de John Witcher y Andy Meadows. Favor de comunicarse con la Oficina Parroquial y poner su nombre en la lista de la clase.

VALOR

El valor es hijo de la prudencia, no de la temeridad.

—Calderón de la Barca

**Esta Semana
en Nuestra Señora de Dolores**

Domingo, 8 de agosto

Rosario – 7:35 am, iglesia
Misa – 8:00 am, iglesia
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia
Misa – 10:30 am, iglesia
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia
Grupo Jovenos Hispanio – 7:00 pm,
gimnasio

Lunes, 9 de agosto

Misa – 8:00 am, iglesia

Martes, 10 de agosto

Misa – 8:00 am, iglesia
Grupo de “Reading” – 9:00 am, Lucius Hall
Inscripción de escuela – 10:00-6:00 am,
cafeteria
Orientar de padres de escuela – 7:00 pm,
cafeteria

Miercoles, 11 de agosto

Legio María – 4:30 pm, Sala de Lucius
Misa – 6:30 pm, iglesia

Jeues, 12 de agosto

Escuela reasumir – 7:45 a.m.
Misa – 8:00 am, iglesia

Viernes, 13 de agosto

Misa – 8:00 am, iglesia

Sábado, 14 de agosto

Misa – 8:00 am, iglesia
Bautismo – 11:00 am, iglesia
Confesións – 3:00 pm, iglesia
Rosario – 3:40 pm, iglesia
Misa – 4:00 pm, iglesia
Coro Hispanio – 7:00 pm, iglesia

Domingo, 15 de agosto

Rosario – 7:35 am, iglesia
Misa – 8:00 am, iglesia
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia
Misa – 10:30 am, iglesia
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia
Grupo Jovenos Hispanio – 6:30 pm, gimnasio

**FELIGRESES EN CLÍNICAS DE
REPOSO:**

Dolores Bair

Ava Maria Home
St. Lukes
2805 Charles Bryan Road
Memphis, TN 38134

Amanda Hall

The Highlands of Memphis
3549 Norriswood Ave., Room 236-1
Memphis, TN 38111

Moira Kavanagh

Mid-South Rehab
2380 James Road. #102
Memphis, TN 38127

Jackie Perfetti

San Francisco Clínica de Reposo, 309
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

Ginger Shemwell

Luther Tower - Senior Apartments
274 S. Highland, #106
Memphis, TN 38111

Henry Vanness

Trezevant Manor
177 North Highland
Memphis, TN 38111

Helene Weiss

San Francisco Clínica de Reposo
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

DAR DE VUELTA

La Virgen recibió la salvación para poder darla de vuelta a los siglos.

—Pedro Crisólogo



Clases de Preparación Bautismal para los Padres: Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 832-8581 para

hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.

LECTURAS DE LA SEMANA

| | |
|------------|---|
| Lunes: | Ez 24:15-24; Mt 19:16-22 |
| Martes: | Ez 28:1-10; Mt 19:23-30 |
| Miércoles: | Ez 34:1-11; Mt 20:1-16 |
| Jueves: | Ez 36:23-28; Mt 22:1-14 |
| Viernes: | Ez 37:1-14; Mt 22:34-40 |
| Sábado: | Ez 43:1-7b; Mt 23:1-12 |
| Domingo: | Is 66:18-21; Sal 117 (116); Heb 12:5-7, 11-13; Lc 13:22-30 |



© J. S. Paluch Co., Inc.

A Todos los Jóvenes Adultos: El Grupo Hispano de Jóvenes Adultos es para todos los Hispanos de 18 años en adelante. Este grupo no es un club de solteros sino que está abierto a jóvenes adultos casados y aquellos con niños también. Aunque los niños no están permitidos en la reunión, el grupo puede hacer arreglos para el cuidado de los niños mientras están en la reunión en el mismo edificio. Por favor venga y únase a nosotros! No deje que sus niños o su estado civil lo mantenga fuera. Traiga algún amigo si usted no quiere presentarse sólo. Todos son bienvenidos!

Necesitamos Maestros de Educación Religiosa PRE: La Educación Religiosa es vital tanto como la habilidad para leer y escribir. Sin la gracia recibida a través de la Eucaristía y el conocimiento del amor de Dios por nosotros y Su mundo, quien prodrá soportar las dificultades del mundo? Nuestro programa está creciendo y tenemos la necesidad de un maestro adicional. Los maestros en nuestro Programa de Educación Religiosa están dedicados a compartir su fe con los niños de nuestra parroquia. Cada uno prepara lecciones por adelantado y enseñas las clases semanalmente desde septiembre hasta mayo. También están certificados por el VIRTUS y han pasado un chequeo de antecedentes para asegurar la seguridad de nuestros niños. Si usted tiene 18 años o más y se siente llamado a compartir su fe con estos niños, favor de comunicarse con el Padre Timby o Brenda Plessinger.

R.C.I.A. (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos): Conoce usted a alguien que tenga interés en aprender sobre la Fe Católica o en convertirse en Católico. Las clases para el Rito de Iniciación de Adultos (R.C.I.A) comenzarán a mediados de septiembre. Favor de comunicarse con la Oficina Parroquial (353-1530) o con Gerry Taulman (278-7517) para más información. Las clases son los miércoles en las tardes luego de la Misa de las 6:30 p.m. y son para aquellos bautizados en otra religión Cristiana, aquellos que no han sido bautizados, y para aquellos Católicos que no han practicado su Fe por muchos años y quieren regresar a la Mesa Familiar.

UNA SOLA PERSONA NO PUEDE HACER MUCHO

Asa Kent Jennings era un hombre de una consistencia física débil, que quería ser ministro metodista, pero la Primera Guerra Mundial truncó sus planes. Asa se apuntó en la Cruz Roja y prestó sus servicios en Francia y más tarde en Esmirna, una ciudad cristiana en la costa occidental de Turquía a donde él llegó justo cuando el ejército turco entraba en la ciudad. Los extranjeros huyeron, pero Asa se quedó junto a 350,000 griegos, armenios y judíos refugiados. Estaban atrapados por el mar en el extremo occidental y por los turcos en el extremo oriente. El ejército saqueaba, violaba y asesinaba, y después le daban fuego a la ciudad. Los barcos de guerra estadounidenses y británicos patrullaban la costa “para observar” pero no hacían nada en nombre de mantener una neutralidad. Sin ayuda ninguna Asa mantenía abastecimientos de alimentos para los refugiados. Determinado a evitar una masacre se fue a la zona de combate a reunirse con el temeroso líder turco Atatürk. Éste, increíblemente, aceptó que los refugiados salieran de Turquía de una manera segura. Asa contactó al gobierno griego para pedirle barcos, pero se mostraron renuentes a responder sin saber quién era Asa. Éste, siendo el único estadounidense que quedaba, audazmente se identificó como “el mayor oficial estadounidense en Esmirna”. Después de amenazar a los griegos de descubrir su inacción, a Asa le dieron el mando de veintiséis barcos que navegaban bajo la bandera de los EE.UU., los cuales vinieron a recoger refugiados. Asa pasó el año siguiente dirigiendo una flota de cincuenta y cinco barcos por toda la costa turca y salvando a 1.2 millones de refugiados de una muerte segura. Se ganó el respeto de los gobiernos griego y turco, quienes le pidieron que negociara el intercambio de prisioneros entre los dos países. Las hazañas de Asa Jennings se han olvidado en su mayor parte, sobre todo en los Estados Unidos. Sin embargo, piensa en todos esos descendientes de aquellos refugiados rescatados y todo el bien que habrán hecho en este mundo, y todo debido a Asa Kent Jennings.



Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

Entrenamiento VIRTUS para Voluntarios de la Iglesia: Al mantener nuestro compromiso de tener a nuestros niños seguros de predadores mientras participan en actividades auspiciadas por la Iglesia, la Iglesia Católica en Estados Unidos requiere que cualquier persona que quiera trabajar con los niños de cualquier manera debe asistir al Entrenamiento VIRTUS y someterse a la verificación completa de antecedentes criminales para asegurarse de que de no han sido convictos por ofensas sexuales hacia niños. El Entrenamiento VIRTUS estará disponible en Inglés y Español. Para poder verificar los antecedentes, los voluntarios deben tener un número de seguro social. Si usted quiere asistir en nuestros ministerios parroquiales el próximo año, favor de comunicarse con la oficina parroquial para que podamos comenzar el proceso para entrenadores de (futbol), Maestros de Educación Religiosa, Cuidado luego de la Escuela, Trabajadores de la Cafetería y trabajadores en nuestro Nuevo Programa de Campamento de Verano que será inaugurado en el 2011.

Registración para la Educación Religiosa PRE: Las ventas de regreso a la escuela están en las tiendas ahora. Mientras los niños se están preparando para regresar a la escuela a aprender las destrezas que le ayudarán a ser adultos productivos, por favor también recuerde que es tiempo para ellos regresar al PRE para aprender más sobre su fe. La fe formada en los años tempranos será la roca en la cual podrán confiar en momentos turbulentos según maduran a ser adultos. Se les exhorta a todos los niños que no están corrientemente inscritos en una escuela Católica a asistir a las clases de Educación Religiosa. La registración se llevará a cabo en el Salón Krug luego de todas las Misas el fin de semana del 14 & 15 de agosto. Si usted tiene alguna pregunta, favor de comunicarse con Brenda Plessinger al 837-8014.

La Dormición de María

El *Catecismo de la Iglesia Católica* establece que, “Finalmente, la Virgen Inmaculada, preservada libre de toda mancha de pecado original, terminado el curso de su vida en la tierra, fue llevada a la gloria del cielo y elevada al trono del Señor como Reina del Universo, para ser conformada más plenamente a su Hijo, Señor de los señores y vencedor del pecado y de la muerte” (CCC n. 966). El domingo 15 de agosto celebramos la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María al cielo. El dogma de la Asunción fue declarado solemnemente por el Papa Pío XII el 1º de noviembre de 1950, aunque esta creencia data de los primeros siglos de la Iglesia. Los cristianos siempre creyeron que la muerte de María fue una dormición en el Señor. En la Iglesia Ortodoxa Cristiana, la Celebración de la Dormición de *Theotokos* (María la madre de Jesús) es seguida por 14 días de ayuno, conocido como Ayuno de Dormición. Este ayuno termina justo antes de la víspera del 14 de agosto.

NOVENA DE ORACIÓN EN HONOR A LA ASUNCIÓN DE MARÍA

María, llena de gracia, todas las generaciones se regocijan al llamarte bendita y reconocen todo lo grandioso que Dios nuestro Señor ha hecho por ti. Al preservarte de la mancha del pecado, Dios te preparó para ser llevada al lugar que ya estaba reservado para ti en el cielo. Al conmemorar esta Asunción de tu cuerpo y alma al cielo, te pedimos que intercedas por nosotros como Reina del Universo en tu reino y que nos recuerdes siempre tiernamente como la Madre de la Iglesia. Te pedimos la ayuda, poder y consolación de tu gentil compasión, te pedimos que nos acompañes en oración por las intenciones que encomendamos a tu gentil atención.

(Haga aquí su intención de oración)

Al acompañarnos a presentar estas peticiones ante nuestro Padre en el cielo, te pedimos que ores para que aceptemos la respuesta de Dios a nuestras peticiones con el mismo espíritu de alegría que marcó tu vida en la tierra y el cual llena tu alma en el cielo. Ayúdanos a anhelar nuestra sucesión celestial, para que podamos unirnos contigo en adoración a la bondad de Dios por siempre. Amén.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga a nosotros tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y libranos del mal. Amén.

Dios te salve María llena eres de gracia, el Señor es contigo. Bendita eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre Jesús. Santa María madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Dios todo poderoso y eterno, Tú que asumiste al cielo, en cuerpo y alma, a la Inmaculada Virgen María, Madre de Tu Hijo. Concédenos por medio de su intercesión, que siempre te busquemos y un día recibamos la gloria de la resurrección. Te pedimos esto por medio de Cristo Nuestro Señor. Amén. ☒

Recurso: Parroquia de la Resurrección, Diócesis de Yakima

Dormition of Mary

The *Catechism of the Catholic Church* states that, “Finally the Immaculate Virgin, preserved free from all stain of original sin, when the course of her earthly life was finished, was taken up body and soul into heavenly glory, and exalted by the Lord as Queen over all things, so that she might be the more fully conformed to her Son, the Lord of lords and conqueror of sin and death” (CCC n. 966). On Sunday, August 15 we celebrate the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary into heaven. The Dogma of the Assumption was solemnly declared by Pope Pius XII on November 1, 1950, although the belief dates back to the early centuries of the Church. Christians always believed that Mary’s death was a falling asleep in the Lord or dormition. In the Orthodox Christian Church, the Feast of the Dormition of the *Theotokos* (Mary, the mother of Jesus) is preceded by 14 days of fasting, known as the Dormition Fast. This fast ends just before Vespers on August 14.

NOVENA PRAYER IN HONOR OF THE ASSUMPTION OF MARY

Mary, full of grace, all generations rejoice to call you blessed and to acknowledge the great things that God your Savior has done for you. In preserving you from the stain of sin, God already prepared you to be taken to the place that had been readied for you in heaven. As we commemorate this Assumption of your body and soul into heaven, we recall that you intercede for us powerfully in your reign as Queen of the Universe and that you remember us tenderly as Mother of the Church. Seeking the help of your power and the consolation of your gentle compassion, we ask that you join us in praying for the intentions that we now entrust to your loving attention.

(Mention your prayer intention)

As you join in presenting these petitions to our Father in heaven, pray too that we may accept God’s response to our petitions with the spirit of joy that marked your life on earth and which now fills your soul in heaven. Help us to long for our own heavenly inheritance, so that we might join with you in praising God’s goodness forever. Amen.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.

Hail Mary full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women and blessed is the fruit of thy womb Jesus. Holy Mary mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. As it was in the beginning is now, and ever shall be, world without end. Amen

O almighty and eternal God, You assumed into heaven, body and soul, the Immaculate Virgin Mary, Mother of Your Son. Grant, through her intercession, that we may ever long for You and one day be brought to the glory of the resurrection. We ask this through Christ Our Lord. Amen. ☒

Source: Resurrection Parish, Diocese of Yakima